

TCP-008

PLOTÝNKA NA PALAČINKY

Návod k použití CZ

Vážený uživateli, před prvním použitím si pečlivě přečtěte tento návod k použití, dodržujte bezpečnostní pokyny a doporučení. Upozorněte všechny potenciální uživatele na tyto pokyny. Návod uschovejte pro pozdější použití. Spotřebič vybalte a ponechte všechny obaly. Sledujte obrázky v originálním návodu.

DŮLEŽITÁ UPOZORNĚNÍ

Přečtěte si pozorně tento návod k použití, než začnete spotřebič používat.

Uschovejte tento návod.

Zkontrolujte, zda napětí elektrické instalace odpovídá údajům na spotřebiči.

Spotřebič je určen pouze pro domácí použití a podobné účely: kuchyně zaměstnanců v obchodech, kancelářích a dalších pracovištích, ubytování hostů v hotelech a motelech, domácnosti a penziony.

Používejte pouze podle pokynů v návodu.

Nepoužívejte v blízkosti van, sprch, umyvadel ani nádob s vodou.

Nevystavujte stříkající vodě.

Nepoužívejte s mokřýma či vlhkýma rukama.

Pokud se spotřebič namočí, ihned odpojte zástrčku ze zásuvky.

Nenechávejte spotřebič bez dozoru při používání.

Používejte pouze k určenému účelu. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným použitím.

Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými schopnostmi, pokud byly poučeny a rozumějí rizikům.

Čištění a údržbu nesmí provádět děti bez dozoru (výjimka: děti nad 8 let pod dohledem).

Dohlížejte na děti, aby si se spotřebičem nehrály.

Spotřebič a kabel uchovávejte mimo dosah dětí do 8 let, i během chladnutí.

Obaly (sáčky, karton, polystyren) udržujte mimo dosah dětí – hrozí nebezpečí udušení.

Pravidelně kontrolujte kabel, zda není poškozený.

Nepotápějte do vody ani jiných kapalin.

Nemývejte v myčce.

Neinstalujte v blízkosti horkých povrchů.

Nepoužívejte, pokud je kabel nebo zástrčka poškozená, spotřebič spadl nebo je viditelně poškozený.

Poškozený kabel musí vyměnit výrobce, servis nebo kvalifikovaná osoba.

Při čištění, údržbě nebo montáži příslušenství vždy odpojte ze sítě.

Používejte v suchém prostředí, ne venku za deště.

Nepoužívejte neoriginální příslušenství.

Nepoužívejte jiný kabel než dodaný.

Nepřenášejte za kabel a dbejte, aby nebyl skřípnutý.

Kabel neomotávejte kolem spotřebiče a nelámejte ho.

Zabraňte kontaktu kabelu s horkými částmi.

Nechte spotřebič vychladnout před čištěním a uložením.

Nedotýkejte se horkých částí – hrozí popálení.

Dbejte, aby horké části nebyly v kontaktu s hořlavinami (záclony, látky).

Spotřebič není určen pro použití s externím časovačem nebo dálkovým ovládáním.

Umísťujte na rovný a stabilní povrch.

Nezakrývejte a nic na spotřebič nepokládejte.

Pokud není používán, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.

Při použití prodlužovačky vždy zcela odviňte kabel.

Používejte pouze prodlužovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).

Nesprávné použití může vést k poškození nebo zranění.

Nepoužívejte, pokud spotřebič spadl, teče z něj kapalina nebo je poškozený.

OBECNÉ INFORMACE

-  doporučení číst důležité informace v návodu.
 -  výrobek nepatří do komunálního odpadu.
 -  shoda s evropskými normami.
 -  vhodné pro styk s potravinami.
 -  omezení nebezpečných látek.
 -  výrobek patří do tříděného odpadu.
 -  upozornění na horké části přístroje.
 -  shoda s marockými normami.
-

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Vždy spotřebič odpojte ze zásuvky a nechte jej vychladnout před čištěním.
 - Vnější části spotřebiče čistěte houbou nebo lehce navlhčeným hadříkem.
 - Části (vyjímatelné), které přicházejí do styku s potravinami, jako: plotna, mísa, vidlička, stěrka apod., lze umývat v teplé vodě s houbičkou a prostředkem na nádobí nebo v myčce.
 - Nikdy neponořujte spotřebič do vody ani jiné kapaliny!
 - Nepoužívejte abrazivní prostředky, kovové kartáče ani jiné ostré předměty.
-

SEZNÁMENÍ SE SPOTŘEBIČEM

1. Nepřilnavá plotna
 2. Vypínač ON/OFF
 3. Kontrolka zapnutí
-

PRVNÍ POUŽITÍ

Před prvním použitím spotřebič a příslušenství opatrně vyjměte (pozor na ostré části).

Všechny doplňky a mísy umyjte v mýdlové vodě a pečlivě osušte. Vnější i vnitřní části spotřebiče otřete vlhkým hadříkem a osušte.

Zasuňte zástrčku do zásuvky. Stiskněte tlačítko ON/OFF – rozsvítí se kontrolka napájení. Naneste malé množství oleje nebo másla na plotnu. Pomocí naběračky nebo speciální nádoby nalijte těsto na palačinky na plotnu. Ujistěte se, že je plotna rovnoměrně pokrytá. Pečte palačinku, dokud spodní strana nezezlátne. Otočte ji těsně před tím, než se těsto zcela zpevní. Palačinka je hotová, když jsou obě strany zlatavé. Sejměte a podávejte s moučkovým cukrem. Po dokončení vaření spotřebič vypněte tlačítkem ON/OFF a vytáhněte zástrčku. Nechte vychladnout a poté vyčistěte před uložením.

POUŽITÍ

- Úplně odviňte přívodní kabel.
 - Zkontrolujte, že napětí v místě používání odpovídá údajům na štítku spotřebiče.
 - Zapojte spotřebič do správně uzemněné zásuvky, je-li třídy I.
 - Před čištěním, údržbou a montáží příslušenství vždy odpojte ze sítě.
 - Spotřebič nijak neupravujte.
-

RECEPTY A PŘÍPRAVA - ZÁKLADNÍ RECEPT NA TĚSTO NA PALAČINKY

(přibližně na 150 palačinek)

1 sáček směsi na palačinky

0,8 l mléka
2 vejce
3 lžíce oleje

Postup: Mléko nalijte do mísy a přidejte směs. Metličkou nebo elektrickým šlehačem Techwood vyšlehejte dohladka.

Vmíchejte vejce a olej.

Plotnu předehejte a potřete malým množstvím oleje. Palačinky upečte a podávejte s moučkovým cukrem.

TRADIČNÍ RECEPT NA PALAČINKY

125 g hladké mouky
125 g pohankové mouky (můžete nahradit pšeničnou, ale ztratíte typickou chuť)
1 vejce
250 ml mléka
asi 250 ml vody
15 g čerstvého droždí (nebo 1 sáček sušeného)
50 g rozpuštěného másla

sůl (pokud používáte nesolené máslo)

Postup: Droždí rozpusťte ve 3 lžicích vlažného mléka. Smíchejte pšeničnou a pohankovou mouku. Připravte hladké těsto z mouky, droždí, mléka a vody (má zůstat spíše řidší – upravte množství vody podle potřeby).

Vmíchejte sůl, rozpuštěné máslo a rozšlehané vejce. Těsto zakryjte vlhkou utěrkou, dejte na teplé místo (u radiátoru, na slunce nebo do trouby na 50 °C) a nechte kynout alespoň 30 minut.

VARIANTY:

Palačinky lze podávat nejen s moučkovým cukrem, ale také se šlehačkou či zmrzlinou.

JAK PLNIT PALAČINKY?

Nalijte vrstvu těsta na plotnu. Na ni dejte malé množství náplně a zbytek mísy dolijte těstem.

Jako náplň lze použít rozinky, džem, čerstvé ovoce, sýr nebo plátky slaniny.

SKLADOVÁNÍ

Ujistěte se, že spotřebič zcela vychladl a oschnul.

Neomotávejte kabel kolem spotřebiče, mohlo by dojít k jeho poškození.

Uchovávejte na suchém a chladném místě mimo dosah dětí.

ZÁRUKA

Před expedicí jsou všechny výrobky podrobeny přísné kontrole. Tento spotřebič má záruku 24 měsíců od data nákupu. K uplatnění záruky je nutné předložit doklad o nabytí spotřebiče nebo vyplněný záruční list. Bez těchto dokladů není možná bezplatná výměna nebo oprava. Během záruky zdarma hradíme vady spotřebiče nebo příslušenství způsobené vadným materiálem či výrobou – opravou nebo výměnou. Uplatnění záruky neprodlužuje její trvání a nezakládá novou záruku. Skleněné a plastové díly nejsou nikdy hrazeny.

Opotřebitelné díly (např. uhlíky motoru, háky, řemeny, dálkové ovladače, náhradní kartáčky na zuby, pilové listy atd.) a jejich čištění, údržba a výměna nejsou kryty zárukou. Po zásahu neoprávněné osoby záruka zaniká. Po uplynutí záruční doby je možné spotřebič nechat opravit za úhradu v odborném servisu.

TECHNICKÉ ÚDAJE

Napájení: 220–240 V ~ 50–60 Hz

Příkon: 800 W

Třída: I

UZEMNĚNÍ

Tento spotřebič je vybaven zástrčkou se zemněním. Musí být připojen do správně instalované zásuvky s ochranným kolíkem.

Poznámka: V prípade dotazů ohledně uzemnění nebo zapojení kontaktujte kvalifikovanou osobu.
V prípade zkratu uzemnění snižuje riziko úrazu elektrickým proudem tím, že proud odvede ochranným vodičem.
Upozornění: V prípade poruchy spotřebič neotevírejte a kontaktujte kvalifikovaného technika.

Spotřebič splňuje směrnice CE a byl testován podle všech platných evropských předpisů, jako jsou elektromagnetická kompatibilita (EMC) a nízké napětí (LVD).
Byl navržen a vyroben v souladu s nejnovějšími bezpečnostními normami a technickými požadavky.

TCP-008

PLOTNIČKA NA PALACINKY

Návod k použitiu SK

Vážený používateľ, pred prvým použitím si pozorne prečítajte tento návod na použitie, dodržujte bezpečnostné pokyny a odporúčania. Upozornite všetkých potenciálnych používateľov na tieto pokyny.
Návod si uschovajte pre neskoršie použitie.
Spotrebič vybaľte a ponechajte všetky obaly.

DÔLEŽITÉ UPOZORNENIA

Pozorne si prečítajte tento návod na použitie pred začatím používania spotrebiča.
Tento návod uschovajte.
Skontrolujte, či napätie elektrickej siete zodpovedá údajom na spotrebiči.
Tento spotrebič je určený len na domáce použitie a podobné účely: kuchynky zamestnancov v obchodoch, kanceláriách a iných pracoviskách, ubytovanie hostí v hoteloch a motelloch, domácnosti a penzióny.
Používajte len podľa pokynov v návode.
Nepoužívajte v blízkosti vaní, sprch, umývadiel ani nádob s vodou.
Nevystavujte striekajúcej vode.
Nepoužívajte s mokrými alebo vlhkými rukami.
Ak sa spotrebič namočí, okamžite odpojte zástrčku zo zásuvky.
Nenechávajte spotrebič bez dozoru počas používania.
Spotrebič používajte len na určený účel. Výrobca nenesie zodpovednosť za škody spôsobené nesprávnym použitím.
Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými schopnosťami, ak boli poučené a rozumejú rizikám.
Čistenie a údržbu nesmú vykonávať deti bez dozoru (výnimka: deti nad 8 rokov pod dohľadom).
Dohliadajte na deti, aby sa so spotrebičom nehrali.
Spotrebič a napájací kábel uchovávajte mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov, aj počas chladnutia.
Obaly (vrecká, kartón, polystyrén) uchovávajte mimo dosahu detí – hrozí nebezpečenstvo udusenía.
Pravidelne kontrolujte napájací kábel, či nie je poškodený.
Neponárajte do vody ani iných kvapalín.
Neumývajte v umývačke riadu.
Neinštalujte v blízkosti horúcich povrchov.
Nepoužívajte, ak je kábel alebo zástrčka poškodená, spotrebič spadol alebo je viditeľne poškodený.
Poškodený kábel musí vymeniť výrobca, servis alebo kvalifikovaná osoba.
Pred čistením, údržbou alebo montážou príslušenstva vždy odpojte zo siete.
Používajte len v suchom prostredí, nie vonku v daždi.
Nepoužívajte neoriginálne príslušenstvo.
Nepoužívajte iný kábel ako dodaný.
Nepremiestňujte spotrebič ťahaním za kábel a dbajte, aby nebol pricviknutý.
Kábel neomotávajte okolo spotrebiča a nelámte ho.
Zabraňte kontaktu kábla s horúcimi časťami.

Pred čistením a uložením nechajte spotrebič vychladnúť.
Nedotýkajte sa horúcich častí – hrozí popálenie.
Dbajte, aby horúce časti neboli v kontakte s horľavými materiálmi (záclony, textílie).
Spotrebič nie je určený na použitie s externým časovačom alebo diaľkovým ovládaním.
Umiestnite na rovný a stabilný povrch.
Nezakrývajte a nič na spotrebič nepokladajte.
Ak nie je používaný, vytiahnite zástrčku zo zásuvky.
Pri použití predlžovacieho kábla vždy úplne odviňte kábel.
Používajte iba predlžovačky schválené CE (min. 16 A, 250 V, 3000 W).
Nesprávne použitie môže viesť k poškodeniu alebo zraneniu.
Nepoužívajte, ak spotrebič spadol, uniká z neho kvapalina alebo je poškodený.

OBEČNÉ INFORMACE

 doporučení číst důležité informace v návodu.

 výrobek nepatří do komunálního odpadu.

 shoda s evropskými normami.

 vhodné pro styk s potravinami.

 omezení nebezpečných látek.

 výrobek patří do tříděného odpadu.

 upozornění na horké části přístroje.

 shoda s marockými normami.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

- Vždy pred čistením odpojte spotrebič zo zásuvky a nechajte ho vychladnúť.
 - Vonkajšie časti spotrebiča čistite hubkou alebo mierne navlhčenou handričkou.
 - Časti (vyberateľné), ktoré prichádzajú do styku s potravinami, ako: platňa, misa, vidlička, stierka a pod., je možné umývať v teplej vode s hubkou a prostriedkom na riad alebo v umývačke riadu.
 - Nikdy neponárajte spotrebič do vody ani inej kvapaliny!
 - Nepoužívajte abrazívne prostriedky, kovové kefy ani iné ostré predmety.
-

ZOZNÁMENIE SO SPOTREBIČOM

- 1.Nepřilnavá platňa
 - 2.Vypínač ON/OFF
 - 3.Kontrolka zapnutia
-

PRVÉ POUŽITIE

Pred prvým použitím spotrebič a príslušenstvo opatrne vyberte (pozor na ostré časti).
Všetky doplnky a misy umyte v mydlovej vode a dôkladne osušte. Vonkajšie aj vnútorné časti spotrebiča utrite vlhkou handričkou a osušte.
Zasuňte zástrčku do zásuvky. Stlačte tlačidlo ON/OFF – rozsvieti sa kontrolka napájania. Naneste malé množstvo oleja alebo masla na platňu. Pomocou naberačky alebo špeciálnej nádoby nalejte cesto na palacinky na platňu. Uistite sa, že je platňa rovnomerne pokrytá. Pečte palacinku, kým spodná strana nezíska zlatistú farbu. Otočte ju tesne predtým, než sa cesto úplne spevní. Palacinka je hotová, keď sú obe strany zlatisté. Odoberte ju a podávajte s práškovým cukrom. Po dokončení varenia spotrebič vypnite tlačidlom ON/OFF a vytiahnite zástrčku. Nechajte vychladnúť a potom vyčistite pred uložením.

POUŽITIE

- Úplne odviňte prívodný kábel.
- Skontrolujte, že napätie v mieste používania zodpovedá údajom na štítku spotrebiča.

- Zapojte spotrebič do správnej uzemnenej zásuvky, ak je triedy I.
 - Pred čistením, údržbou a montážou príslušenstva vždy odpojte zo siete.
 - Spotrebič nijako neupravujte.
-

RECEPTY A PRÍPRAVA – ZÁKLADNÝ RECEPT NA PALACINKY

(približne na 150 palaciniiek)

1 vrečko zmesi na palacinky

0,8 l mlieka

2 vajcia

3 lyžice oleja

Postup: Mlieko nalejte do misy a pridajte zmes. Metličkou alebo elektrickým šľahačom Techwood vyšľahajte dohľadka.

Vmiešajte vajcia a olej.

Platňu predhrejte a potrite malým množstvom oleja. Palacinky upečte a podávajte s práškovým cukrom.

TRADIČNÝ RECEPT NA PALACINKY

125 g hladkej múky

125 g pohánkovej múky (môžete nahradiť pšeničnou, ale stratíte typickú chuť)

1 vajce

250 ml mlieka

asi 250 ml vody

15 g čerstvého droždia (alebo 1 vrečko sušeného)

50 g rozpusteného masla

soľ (ak používate nesolené maslo)

Postup: Droždie rozpustíte v 3 lyžiciach vlažného mlieka. Zmiešajte pšeničnú a pohánkovú múku. Pripravte hladké cesto z múky, droždia, mlieka a vody (má zostať skôr redšie – upravte množstvo vody podľa potreby).

Vmiešajte soľ, rozpustené maslo a rozšľahané vajce. Cesto prikryte vlhkou utierkou, položte na teplé miesto (k radiátoru, na slnko alebo do rúry na 50 °C) a nechajte kysnúť aspoň 30 minút.

VARIANTY:

Palacinky možno podávať nielen s práškovým cukrom, ale aj so šľahačkou či zmrzlinou.

AKO PLNÍŤ PALACINKY?

Nalejte vrstvu cesta na platňu. Na ňu dajte malé množstvo náplne a zvyšok misy dolejte cestom.

Ako náplň môžete použiť hrozienka, džem, čerstvé ovocie, syr alebo plátky slaniny.

SKLADOVANIE

Nechajte úplne vychladnúť a vyschnúť. Kábel neomotávejte okolo spotrebiča. Uchovávajte na suchom a chladnom mieste mimo dosah detí.

ZÁRUKA

Spotrebič má 24-mesačnú záruku od dátumu nákupu. Na uplatnenie záruky je nutná faktúra a záručný list.

Sklenené a plastové diely nie sú kryté zárukou. Opotrebitelné časti a údržba sú na náklady používateľa.

Po zásahu neoprávnenej osoby záruka zaniká.
